C/2026/3487

2.7.2026

Geograafilise tähisega toote spetsifikaadi heakskiidetud standardmuudatust käsitleva teate avaldamine kooskõlas komisjoni delegeeritud määruse (EL) 2025/27 ([1]) artikli 5 lõikega 4

(C/2026/3487)

STANDARDMUUDATUSE HEAKSKIITMISE TEADE

(Määruse (EL) 2024/1143 artikkel 24)

„Arancia Rossa di Sicilia“

ELi viitenumber: PGI-IT-0317-AM01 – 15.4.2026

1. **Toote nimetus**

„Arancia Rossa di Sicilia“

2. **Geograafilise tähise tüüp**

☐ KPN

☑ KGT

3. **Valdkond**

☑ Põllumajandustooted

☐ Veinid

☐ Piiritusjoogid

4. **Riik, kuhu geograafiline piirkond kuulub**

Itaalia

5. **Standardmuudatusest teavitav liikmesriigi ametiasutus**

Nimi

Põllumajandus-, toiduaine- ja metsanduspoliitika ministeerium, 1. kvaliteeditalitus

6. **Muudatuse käsitamine standardmuudatusena**

Muudatused on standardmuudatused määruse (EL) 2024/1143 artikli 24 lõike 4 tähenduses, kuna need ei hõlma nimetuse muutmist, need ei too kaasa seose kaotamise ohtu ning nendega ei seata lisapiiranguid toote turustamisele.

7. **Heakskiidetud standardmuudatus(t)e kirjeldus**

Pealkiri

Pealkirjade lisamine tootespetsifikaadi artiklitele

Kirjeldus

Tootespetsifikaati on lisatud artiklite pealkirjad.

☐ Muudatus mõjutab koonddokumenti.

([1]) Komisjoni 30. oktoobri 2024. aasta delegeeritud määrus (EL) 2025/27, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) 2024/1143 geograafiliste tähiste, garanteeritud traditsiooniliste toodete ja vabatahtlike kvaliteedimõistete registreerimist ja kaitset käsitlevate eeskirjadega ning tunnistatakse kehtetuks delegeeritud määrus (EL) nr 664/2014 (ELT L, 2025/27, 15.1.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2025/27/oj).

Pealkiri

Tootespetsifikaadi artikkel 1: täpsemad viited sortidele

Kirjeldus

Tootespetsifikaadi artiklis 1 on täpsustatud, et sordid on pigmenteerunud.

☐ Muudatus mõjutab koonddokumenti.

Pealkiri

Tootespetsifikaadi artikkel 2 ja koonddokumendi punkt 4.2

Kirjeldus

Tootespetsifikaadi artiklisse 2 on lisatud ja koonddokumendi punkti 4.2 lisatakse Sitsiilias tuntud ja testitud pigmenteerunud viljalihaga sordid. Neil on kaitstud geograafilise tähisega apelsinidele „Arancia Rossa di Sicilia“ iseloomulikud omadused ja need on kantud turule lubatud viljapuusortide riiklikku registrisse.

Samuti on mõni sort tootespetsifikaadist välja jäetud.

Lisaks on üksikasjalikumalt loetletud sortide „Tarocco“, „Moro“ ja „Sanguinello“ kultivarid.

☑ Muudatus mõjutab koonddokumenti.

Pealkiri

Tootespetsifikaadi artikkel 2 ja koonddokumendi punkt 4.2

Kirjeldus

Varem tootespetsifikaadi endises artiklis 6 esitatud teave on lisatud tootespetsifikaadi artikli 2 tekstile ning lisatakse koonddokumendi punkti 4.2. Teksti on muudetud, et lisada iga sordi kohta apelsinide kaalu või arvu puhul lubatud kõrvalekalle ning minimaalse mahlasisalduse nõue. Lisaks on ümber sõnastatud töötlemiseks ette nähtud apelsine käsitlev punkt. Peale selle on välja jäetud säte, mille kohaselt võib ministeerium kehtestada taimekaitsevahendite jääkide piirnormid ja reguleerida põllumajandustegevust.

☑ Muudatus mõjutab koonddokumenti.

Pealkiri

Tootespetsifikaadi artikkel 3 ja koonddokumendi punkt 5

Kirjeldus

Tootmispiirkond on täpsemalt määratletud, ilma et oleks muudetud selle piire. Kahe valla nime on parandatud.

☑ Muudatus mõjutab koonddokumenti.

Pealkiri

Tootespetsifikaadi artikkel 4: teksti täielik ümbersõnastamine

Kirjeldus

Tootespetsifikaadi artikli 4 tekst on üle viidud artiklisse 5 ja asendatud järgmisega: „Tootmisprotsessi iga etappi tuleb jälgida ning kõik sisendid ja väljundid tuleb registreerida. Toote jälgitavuse tagamiseks registreeritakse tootjad ja pakendajad kontrolliasutuse hallatavates eriregistrites ning kindlaksmääratud tähtajaks teavitatakse kontrolliasutusi toodetud kogustest. Kontrolliasutus kontrollib vastavalt tootespetsifikaadile ja kontrollikavale kõiki asjaomaseid registritesse kantud füüsilisi ja juriidilisi isikuid.“

☐ Muudatus mõjutab koonddokumenti.

Pealkiri

Tootespetsifikaadi artikkel 5: teksti täielik ümbersõnastamine

Kirjeldus

Kuna endise artikli 5 tekst ei ole enam ELi õigusega kooskõlas, on see välja jäetud ja asendatud endise artikli 4 tekstiga, milles on tehtud vajalikud muudatused. Muudatused on seotud eelkõige mehaanilise lõikamise võimaluse, istutustiheduse suurendamise, sobivate pookealuste määratluse ja maksimaalse toodangu suurendamisega istutusüksuse kohta.

☐ Muudatus mõjutab koonddokumenti.

Pealkiri

Tootespetsifikaadi artikkel 6 – „Seos geograafilise piirkonnaga“

Kirjeldus

Endise artikli 6 tekst on üle viidud artiklisse 2 ja asendatud koonddokumendi punkti 5 („Seos geograafilise piirkonnaga“) tekstiga.

☐ Muudatus mõjutab koonddokumenti.

Pealkiri

Tootespetsifikaadi artikkel 7: kontrollid

Kirjeldus

Pakendamist ja märgistamist käsitlev tootespetsifikaadi artikli 7 tekst on üle viidud artiklisse 8 ja asendatud järgmisega:

„Vastavalt määruse (EL) 2024/1143 artiklitele 39 ja 40 kontrollib kontrolliasutus, kas toode vastab tootespetsifikaadi nõuetele.“

☐ Muudatus mõjutab koonddokumenti.

Pealkiri

Tootespetsifikaadi artikkel 8 ning koonddokumendi punktid 4.5 ja 4.6

Kirjeldus

Tootespetsifikaadi artikli 8 tekst on välja jäetud ning asendatud pakendamis- ja märgistamiseeskirjadega, mis enne olid sätestatud artiklis 7. Eeskirju on vastavalt vajadusele laiendatud ja muudetud. Eelkõige on iga sordi jaoks kehtestatud pakendamise erinõuded suurusklasside kaupa ning muudetud märgistamiseeskirju, et võimaldada lisada sordinime. Samuti on lisatud päritolunimetuse logo, mida saab kasutada ka iga üksiku apelsini kleebisel.

☑ Muudatus mõjutab koonddokumenti.

KOONDDOKUMENT

Põllumajandustoodete päritolunimetused ja geograafilised tähised

„Arancia Rossa di Sicilia“

ELi viitenumber: PGI-IT-0317-AM01 – 15.4.2026

1. **Nimetus(ed)**

„Arancia Rossa di Sicilia“

2. **Geograafilise tähise tüüp**

☐ KPN

☑ KGT

3. **Riik, kuhu määratletud geograafiline piirkond kuulub**

Itaalia

4. **Põllumajandustoote kirjeldus**

4.1. *Põllumajandustoote klassifikatsioon vastavalt kombineeritud nomenklatuuri rubriigile ja koodile, nagu on osutatud määruse (EL) 2024/1143 artikli 6 lõikes 1*

11 – Jahvatustööstuse tooted; linnased; tärklis; inuliin; nisugluteen

07 – Köögivili ning söödavad juured ja mugulad

10 – Teravili

20 – Tooted köögi- ja puuviljadest, marjadest, pähklitest või muudest taimeosadest

08 – Söödavad puuviljad, marjad ja pähklid; tsitrusviljade ja melonite koor

4.2. *Registreeritud nimetusega põllumajandustoote kirjeldus*

Kaitstud geograafilist tähist „Arancia Rossa di Sicilia“ võib kasutada järgmist sorti viljade puhul:

— „Tarocco“ ja selle järgmised kultivarid: Tarocco Comune, Tarocco Gallo, Tarocco dal Muso M403, Tarocco Nucellare 57-1E-1, Tarocco Scirè, Tarocchino, Tarocco Gallo M128, Tarocco Gallo Nucellare C898, Tarocco Gallo V.C.R., Tarocco Fondaconovo VCR, Tarocco Gabella M230, Tarocco Ippolito M2016, Tarocco Lempso Nuc. C5787, Tarocco Meli Nucellare C8158, Tarocco Messina Nucellare C1635, Tarocco Messina rotondo nuc. C 2014, Tarocco Rosso V.C.R., Tarocco Rosso M55, Tarocco S. Alfio M509, Tarocco Sciara Nucellare C1882, Tarocco Scirè M11, Tarocco Scirè Nucellare D2062, Tarocco Scirè Nucellare D2071, Tarocco Scirè V.C.R., Tarocco Tapi, Tarocco TDV ja Vigo;

— „Moro“ ja selle järgmised kultivarid: Moro, Moro di Lentini M45 ja Moro Nucellare 58-8D-1;

— „Sanguinello“ ja selle järgmised kultivarid: Sanguinello Comune, Sanguinello Moscato, Sanguinello Moscato M308, Sanguinello Moscato Nucellare 49-5-5, Sanguinello Moscato Cuscunà Nucellare 58-52F-1 ja Sanguinello S.S.A. Nucellare 66-SSA-12;

mis on kasvatatud Sitsiilia maakonna asjaomase piirkonna ühe sordi viljapuuaedades.

„Arancia Rossa di Sicilia“ apelsine iseloomustab antotsüaniinide omasolu ja tarbimisse lubamisel peavad neil olema järgmised omadused.

„Arancia Rossa di Sicilia“ – sort „Tarocco“

Minimaalne läbimõõt: 73–84 mm.

Minimaalne suurus: 5.

Lubatud kõrvalekalle: kuni 10 % viljadest (arvu või kaalu järgi) võib olla märgistusel märgitust veidi väiksem.

Kuju: ümar, kerajas või ovaalne, rohkem või vähem väljaulatuva alaosaga (pikk või lühike „nina“).

Koore värvus: neutraalne oranž, osaliselt erineva sügavusega granaatpunane, väga sileda pealispinnaga olenevalt tootmispiirkonnast ja saagikoristusajast.

Viljaliha: merevaigu värvusega ja erineva sügavusega punaste triipudega olenevalt tootmispiirkonnast ja saagikoristusajast.

Minimaalne mahlasisaldus: vähemalt 30 % vilja kaalust.

Mahla värvus: veripunane viljalihas ja koores sisalduvate vees lahustuvate pigmentide tõttu (antotsüaniinid).

Lahustuva kuivaine ja tiitritavate orgaaniliste hapete suhe: mitte alla 8,0.

Mahla suhkrusisaldus, väljendatud grammides 100 ml kohta (g/100 ml): vähemalt 10 Brixi kraadi.

„Arancia Rossa di Sicilia“ – sort „Moro“

Minimaalne läbimõõt: 67–76 mm.

Minimaalne suurus: 7.

Lubatud kõrvalekalle: kuni 10 % viljadest (arvu või kaalu järgi) võib olla märgistusel märgitust veidi väiksem.

Kuju: ümar, kerajas või ovaalne.

Koore värvus: oranž veinipunase varjundiga, mis on vilja ühel küljel sügavam olenevalt tootmispiirkonnast ja saagikoristusajast.

Viljaliha: ühtlaselt tume veinipunane ja üsna happeline.

Minimaalne mahlasisaldus: vähemalt 30 % vilja kaalust.

Mahla värvus: erineva sügavusega veripunane viljalihas ja koores sisalduvate vees lahustuvate pigmentide tõttu (antotsüaniinid).

Lahustuva kuivaine ja tiitritavate orgaaniliste hapete suhe: mitte alla 8,0.

Mahla suhkrusisaldus, väljendatud grammides 100 ml kohta (g/100 ml): vähemalt 9 Brixi kraadi.

„Arancia Rossa di Sicilia“ – sort „Sanguinello“

Minimaalne läbimõõt: 67–76 mm.

Minimaalne suurus: 7.

Lubatud kõrvalekalle: kuni 10 % viljadest (arvu või kaalu järgi) võib olla märgistusel märgitust veidi väiksem.

Kuju: kultivaride „Moscato“ ja „Moscato Cuscunà“ puhul ümar, muidu kerajas või ovaalne.

Koore värvus: oranž erineva sügavusega punase varjundiga, kergelt krobelise pinnaga, sõltuvalt tootmispiirkonnast ja saagikoristuse ajast.

Viljaliha: merevaigu värvusega ja erineva sügavusega punaste triipudega olenevalt tootmispiirkonnast ja saagikoristusajast.

Minimaalne mahlasisaldus: vähemalt 30 % vilja kaalust.

Mahla värvus: veripunane viljalihas ja koores sisalduvate vees lahustuvate pigmentide tõttu (antotsüaniinid).

Lahustuva kuivaine ja tiitritavate orgaaniliste hapete suhe: mitte alla 8,0.

Mahla suhkrusisaldus, väljendatud grammides 100 ml kohta (g/100 ml): vähemalt 9 Brixi kraadi.

Kaitstud geograafilise tähisega „Arancia Rossa di Sicilia“ tähistatavaid apelsine, mille suurus ületab iga sordi puhul lubatud minimaalset suurust ja on kuni 10, võib tarbimisse lubada ka värske tootena, kui kasutatakse märget „da spremuta“ (pressimiseks). Suurusega 11 või suuremad apelsinid on ette nähtud üksnes tööstuslikuks kasutamiseks.

Seejuures võib kogu saagi ette näha toormahla või mahla tootmiseks või tööstuslikuks kasutamiseks. Kõik muud üksiksortide suhtes kehtestatud nõuded jäävad kehtima.

4.3. *Erandid sööda hankimisel (üksnes kaitstud päritolunimetusega loomsete toodete puhul) ja piirangud tooraine hankimisel (üksnes kaitstud geograafilise tähisega töödeldud toodete puhul)*

—

4.4. *Tootmise erietapid, mis peavad toimuma määratletud geograafilises piirkonnas*

Kõik apelsinide „Arancia Rossa di Sicilia“ tootmisetapid kuni viljade korjamiseni peavad toimuma eranditult geograafilises piirkonnas.

4.5. *Registreeritud nimetusega põllumajandustoote pakendamise, viilutamise, riivimise jm erieeskirjad*

Apelsin „Arancia Rossa di Sicilia“ peab tarbimisse lubamisel olema pakendatud vastavalt puu- ja köögiviljakaubanduse üldeeskirjadele ja mõõtmisstandarditele. Allpool esitatud logoga kleebis peab olema: vähemalt 80 %-l ühekihilistes pakendites müüdavatest viljadest suurusega kuni 5 sordi „Tarocco“, suurusega kuni 7 sordi „Moro“ ja suurusega kuni 7 sordi „Sanguinello“ kultivaride puhul; vähemalt 50 %-l kahekihilistes pakendites müüdavatest viljadest suurusega kuni 5 sordi „Tarocco“, suurusega kuni 7 sordi „Moro“ ja suurusega kuni 7 sordi „Sanguinello“ kultivaride puhul. Kuni 20 % viljadest võib pakendada kaitstud geograafilise tähise logoga pehmepaberisse ilma neile kleebist kinnitamata. Toodet võib müüa erivõrkudes, Girsac-kottides ja pakendites, milles on kaks või enam vilja, või sarnastes pakendites, kui apelsinide suurus on kuni 5 sordi „Tarocco“, kuni 7 sordi „Moro“ ja kuni 7 sordi „Sanguinello“ kultivaride puhul. Viljadele, mida müüakse sellises avamiskindlalt suletud pakendis, mis igal juhul takistab viljade käitlemist, ei ole vaja kleebist kinnitada. Need pakendid ei tohi kaaluda üle 1,5 kg. Toodet võib müüa e-poe kaudu, veebis või suurturustajatele suletud pappkarpides, kui apelsinide suurus on kuni 5 sordi „Tarocco“, kuni 7 sordi „Moro“ ja kuni 7 sordi „Sanguinello“ kultivaride puhul. Viljadele, mida müüakse sellises avamiskindlalt suletud pakendis, mis igal juhul takistab viljade käitlemist, ei ole vaja kleebist kinnitada. Need pakendid ei tohi kaaluda alla 3 kg. Apelsine suurusega 6–10 sordi „Tarocco“, suurusega 8–10 sordi „Moro“ ja suurusega 8–10 sordi „Sanguinello“ kultivaride puhul võib müüa erivõrkudes, Girsac-kottides ja muudes pakendites, millel on märge „da spremuta“ (pressimiseks). Viljadele, mida müüakse sellises avamiskindlalt suletud pakendis, mis igal juhul takistab viljade käitlemist, ei ole vaja kleebist kinnitada. Need pakendid ei tohi kaaluda alla 2 kg. Sordi „Tarocco“ kultivaride vilju alates suurusest 6, sordi „Moro“ kultivaride vilju alates suurusest 8 ja sordi „Sanguinello“ kultivaride vilju alates suurusest 8 võib müüa lahtiselt ilma kleebiseta eri liiki pakendites. Pakendid peavad olema suletud ja/või kaetud läbipaistva ja/või mikroperforeeritud kilega, sealhulgas juhul, kui neid müüakse hotelli-, restorani- ja toitlustusvaldkonna ostjatele või mis tahes liiki sööklatele. Nende pakendite märgistusel peavad olema sõnad „da spremuta“ (pressimiseks). Töötlemiseks ette nähtud apelsinid tuleb tööstusele tarnida tünnides, kastides või mahutites, millel on märgitud sordinimed. Transportimisel kasutatavates veodokumentides peab olema selgelt märgitud, et veetakse kaitstud geograafilise tähisega apelsine „Arancia Rossa di Sicilia“. Kasutada võib igat liiki pakendeid ja pakkematerjale, mis on kehtivate õigusaktidega lubatud.

4.6. *Registreeritud nimetusega põllumajandustoote märgistamise erieeskirjad*

Pakkidel või pakenditel, sealhulgas võrkudel ja sarnastel pakenditel, peab igal juhul olema selges ja loetavas kirjas märgitud nimetus „Arancia Rossa di Sicilia“, mis on muust kirjast selgesti eristatud; sellele peab vahetult järgnema sordinimetus („Tarocco“, „Moro“ või „Sanguinello“). Vahetult selle all peab olema fraas „Indicazione geografica protetta“ (kaitstud geograafiline tähis) või lühend „IGP“ (KGT). Eespool nimetatud tähisele ei tohi lisada muid kirjeldusi ega sõnu peale nende, mis on sõnaselgelt ette nähtud, sealhulgas omadussõnu, nagu „liiki“, „ekstra“, „kõrgema klassi“, „väljavalitud“ või „valitud“. Samuti on keelatud kasutada muid sordinimesid peale nende, mis on tootespetsifikaadis loetletud. Sordinimi võib olla tervenisti välja kirjutatud. Lubatud on märkida ettevõtja nimi, ärinimi ja kaubamärk, kui nendel ei ole ülistavat tähendust ja need ei eksita tarbijat. Samuti võib märkida nende konkreetsete põllumajanduslike majapidamiste või viljapuuaedade nimed, kust apelsinid pärinevad. Pakendil peab olema ka pakendaja nimi, äriühingu nimi ja aadress ning algne brutokaal. Vabatahtlikult võib lisada saagi koristamise nädala. Samuti võib märkida pakendaja ja turustaja andmed, mis on kantud puu- ja köögiviljakaubandusega tegelevate ettevõtjate registrisse (*Banca Nazionale Degli Operatori Ortofrutticoli*). Kõigil pakenditel, märgistustel jms, millel on esitatud kaitstud geograafilise tähise logo, peab olema ka ELi kaitstud geograafilise tähise sümbol.

„Arancia Rossa di Sicilia“ logo





5. **Geograafilise piirkonna täpne määratlus**

Kaitstud geograafilise tähisega toote „Arancia Rossa di Sicilia“ tootmispiirkonna moodustab Sitsiilia idaosas asuv täpselt määratletud territoorium, kus mulla- ja kliimatingimused soodustavad viljade pigmendi tekkimiseks olulist antotsüaniinide biosünteesi. Piirkond on määratletud järgmiselt:

Catania provints: Catania, Adrano, Belpasso, Biancavilla, Caltagirone, Castel di Iudica, Grammichele, Licodia Eubea, Mazzarrone, Militello Val di Catania, Mineo, Misterbianco, Motta Sant'Anastasia, Palagonia, Paternò, Ramacca, Santa Maria di Licodia ja Scordia;

Siracusa provints: Lentini, Francofonte, Carlentini con la Frazione di Pedagaggi, Buccheri, Melilli, Augusta, Priolo, Siracusa, Floridia, Solarino ja Sortino;

Enna provints: Centuripe, Regalbuto ja Catenanuova.

6. **Seos geograafilise piirkonnaga**

Põhjuslik seos geograafilise päritoluga põhineb järgmisel:

☑ maine,

☑ ettenähtud kvaliteet,

☑ muud omadused.

Seose kokkuvõte

Geograafilise piirkonna eripära

Apelsinide „Arancia Rossa di Sicilia“ tootmispiirkonda iseloomustavad tugev päikesevalgus päeval, madal öine temperatuur tänu Etna vulkaaniliselt massiivilt tulevatele õhuvooludele ning väike sademete hulk. Need on optimaalsed tingimused sortide „Tarocco“, „Moro“ ja „Sanguinello“ eri kultivaridest kõrgkvaliteediliste apelsinide kasvatamiseks.

Toote eripära

Apelsinidele „Arancia Rossa di Sicilia“ on eriomane välise viljakesta ja viljaliha magusus ning sügav värvus. Eriti hinnatud on rohkem või vähem sügavpunaste triipudega viljaliha, millest pressimisel eraldub veripunane mahl.

Põhjuslik seos geograafilise piirkonna ja toote kvaliteedi, maine või muude eriomaduste vahel

Tsitrusviljade kasvatamine Sitsiilias on väga pika ajalooga traditsioon, mille kohta leidub teateid juba araablaste valitsemisajast. Etna vulkaani ümbritsevatel mägedel ja madalikel on kujunenud ja täiustunud eriomane apelsinide kasvatamise tava. Tänu suurtele temperatuurikõikumistele piirkonnas ladestub viljades märkimisväärses koguses suhkruid ja antotsüaanpigmente, mis annavad apelsinidele väga meeldiva sügavat tooni viljakesta ja iseloomuliku magusa maitse. Sajandite jooksul on sordid „Tarocco“, „Moro“ ja „Sanguinello“ apelsinide „Arancia Rossa di Sicilia“ kasvuala keskkonnaga üha paremini kohanenud. Apelsinid „Arancia Rossa di Sicilia“ on seega väga hea näide tihedast seosest kasvupiirkonna kliimategurite ja toote omaduste vahel. Nimelt pole teistsuguses kliimas kasvatatud samadel apelsinisortidel iseloomulikku värvust ja erilisi organoleptilisi omadusi, mis on teinud tuntuks apelsinid „Arancia Rossa di Sicilia“.

Elektrooniline viide (URL) avaldatud tootespetsifikaadile

https://www.masaf.gov.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3343